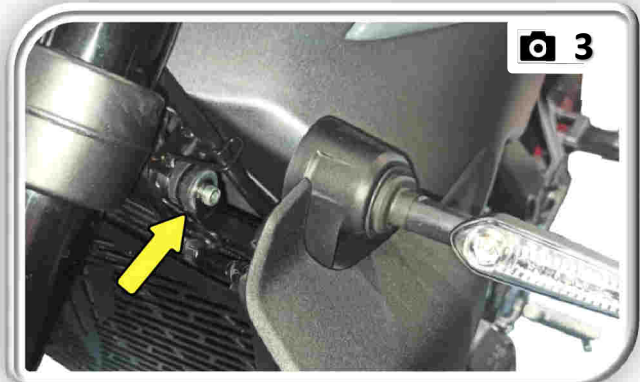
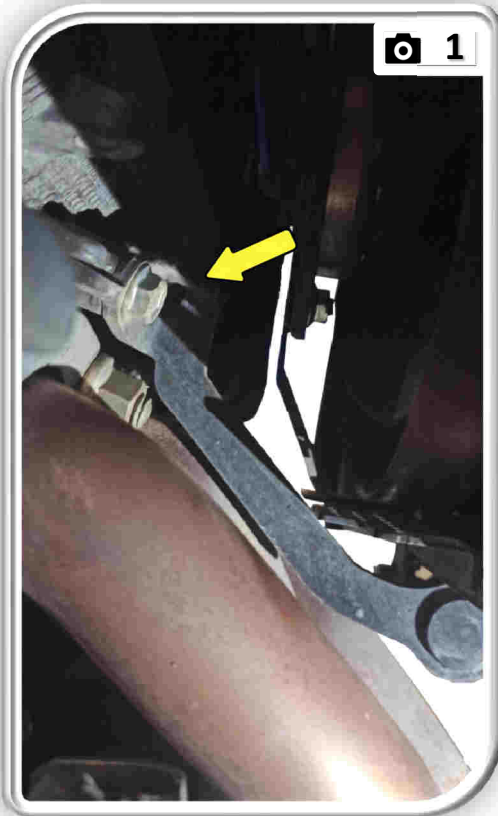




- IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- EN** INSTALLATION INSTRUCTIONS
- FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE
- PT** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
- DE** MONTAGE-ANLEITUNG



YAMAHA MT-09 / SP / FZ-09



IT Rimuovere lo scarico originale svitando gli attacchi del radiatore tramite la staffa in foto (1) e le 2 viti laterali in foto (2) e (3). Una volta installato l'impianto Mivv, rimontare il radiatore.

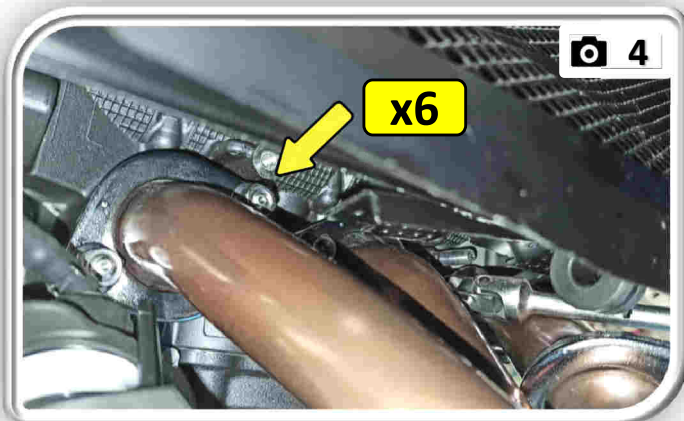
EN Remove the original exhaust by unscrewing the radiator connections using the bracket shown in photo (1) and the two side screws shown in photos (2) and (3). Once the Mivv system has been installed, reassemble the radiator.

FR Retirer l'échappement d'origine en dévissant les raccords du radiateur au moyen de l'étrier (photo 1) et les 2 vis latérales (photos 2 et 3). Une fois le système Mivv installé, remonter le radiateur.

ES Retire el escape original desatornillando las conexiones del radiador utilizando el soporte de la foto (1) y los 2 tornillos laterales de las fotos (2) y (3). Una vez instalado el sistema Mivv, vuelva a colocar el radiador.

PT Remova o escape original desparafusando as conexões do radiador usando o fixador na foto (1) e os 2 parafusos laterais na foto (2) e (3). Uma vez instalado o sistema Mivv, volte a montar o radiador.

DE Das Originalauspuffrohr entfernen, indem die Anschlüsse des Kühlers über den Bügel in Abb. (1) sowie die 2 seitlichen Schrauben in Abb. (2) und (3) abgeschraubt werden. Sobald die Mivv-Anlage installiert wurde, den Kühler erneut montieren.



IT Svitare i 6 dadi che fissano i collettori.

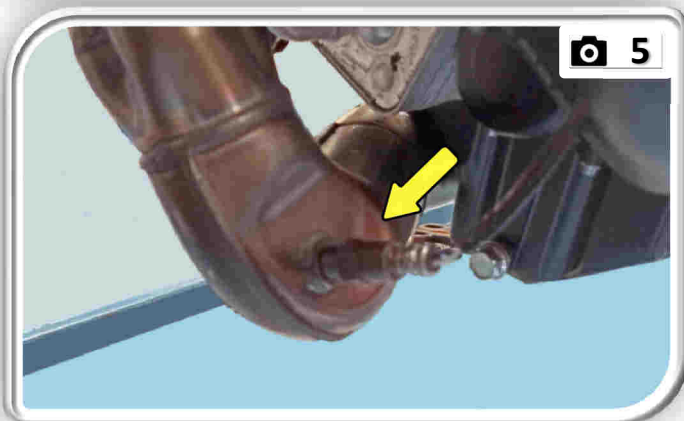
EN Unscrew the 6 nuts that fix the manifolds.

FR Dévisser les 6 écrous qui fixent les collecteurs.

ES Destornille las 6 tuercas que fijan los colectores.

PT Desaperte as 6 porcas que fixam os coletores.

DE Die 6 Muttern abschrauben, die die Sammelrohre befestigen.



IT Svitare la sonda lambda.

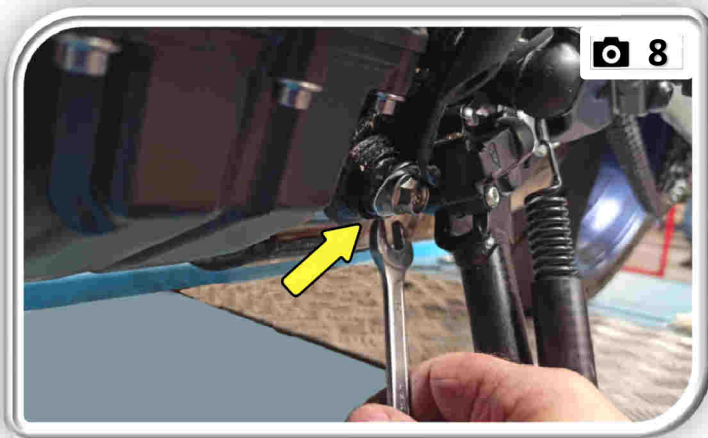
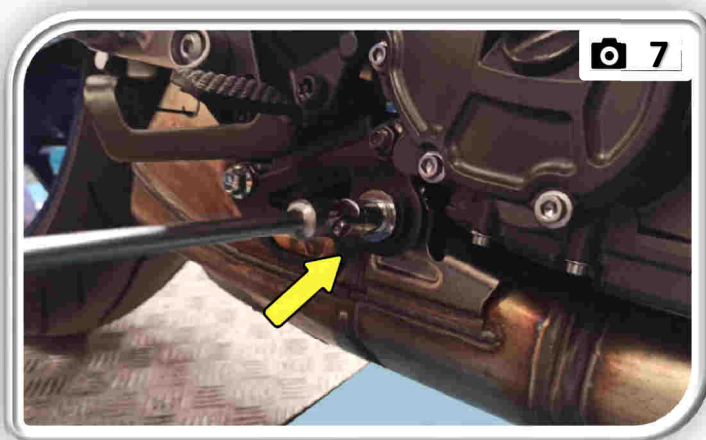
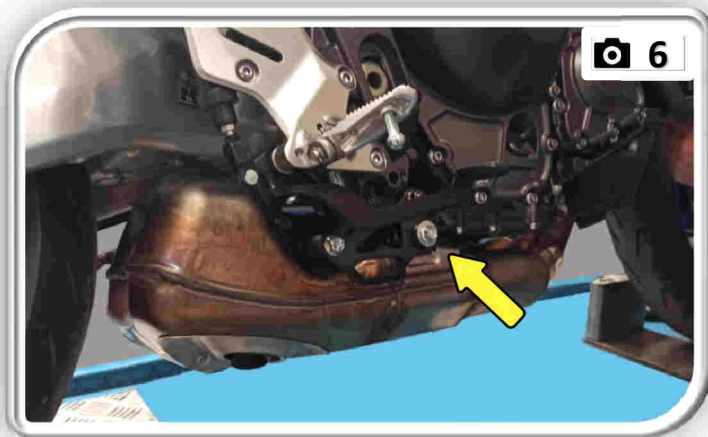
EN Unscrew the lambda probe.

FR Dévisser la sonde lambda.

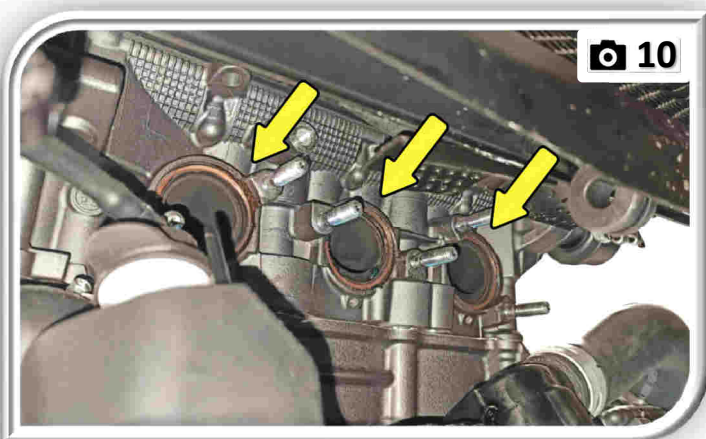
ES Desenrosque la sonda lambda.

PT Desparafuse a sonda lambda.

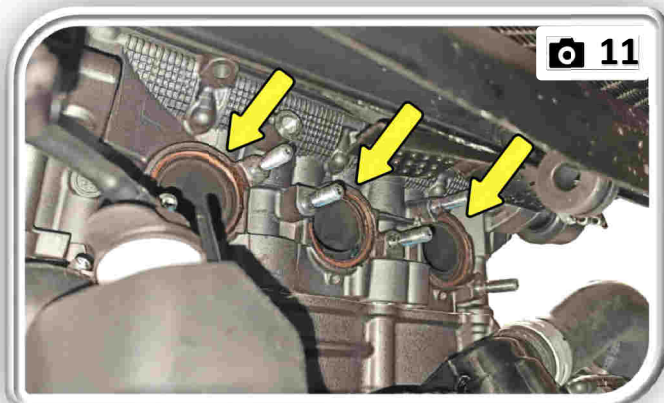
DE Die Lambdasonde anschrauben.



- IT** Su entrambi i lati della moto, svitare le due viti dello scarico originale come mostrato.
- EN** On both sides of the bike, unscrew the two original exhaust screws as shown.
- FR** Dévisser les deux vis de l'échappement d'origine des deux côtés de la moto, comme indiqué.
- ES** En ambos lados de la moto, desenrosque los dos tornillos del escape original como se muestra.
- PT** Em ambos os lados da motocicleta, desaperte os dois parafusos do escape original, conforme mostrado.
- DE** Auf beide Seiten des Motorrad die beiden Schrauben vom Originalauspuff entsprechend der Abbildung abschrauben.

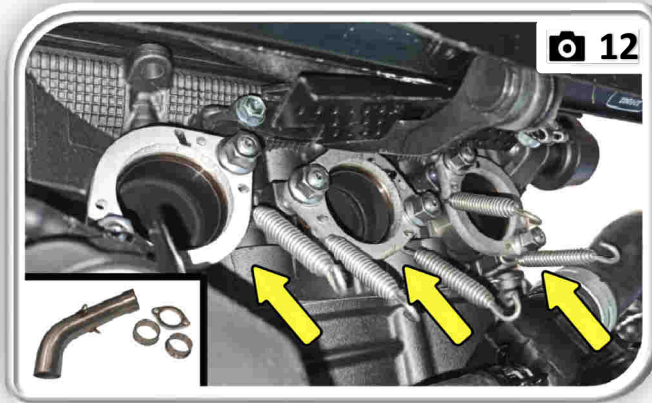


- IT** Conservare le guarnizioni originali per il successivo montaggio dei collettori MIVV.
- EN** Keep the original gaskets for the subsequent installation of MIVV manifolds.
- FR** Gardez les joints d'origine pour monter les collecteurs MIVV ensuite.
- ES** Conserva la guarnición original para el montaje siguiente de los colectores MIVV.
- PT** Guarde as guarnições originais para posterior montagem dos coletores MIVV.
- DE** Die Originaldichtung behalten, um die dann zum Einbau der MIVV-Krümmen zu benutzen.

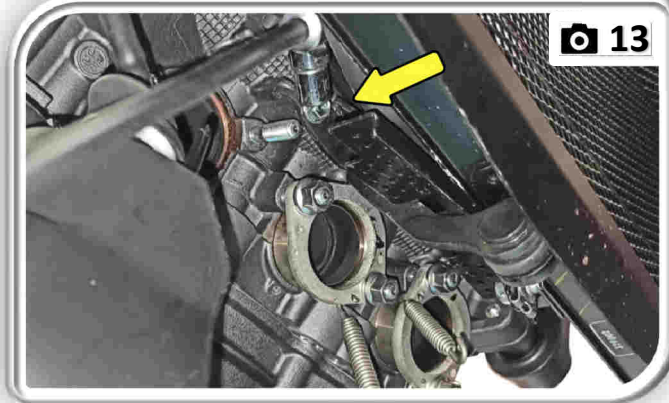


11

- IT Verificare il corretto posizionamento delle 3 guarnizioni e fissare bocche, flange, molle e dadi originali come mostrato.
- EN Check the correct positioning of the 3 gaskets and fix the original bushings, flanges, springs and nuts as shown.
- FR Vérifier le bon positionnement des 3 joints et fixer les bagues, brides, ressorts et écrous d'origine, comme indiqué.
- ES Compruebe la correcta colocación de las 3 juntas y fije los casquillos, las bridas, los muelles y las tuercas originales como se muestra.
- PT Verifique o posicionamento correto das 3 guarnições e fixe as buchas, flanges, molas e porcas originais, conforme mostrado.
- DE Die korrekte Positionierung der 3 Dichtungen überprüfen und die Originalbuchsen, -flansche, -federn und Muttern entsprechend der Abbildung befestigen.



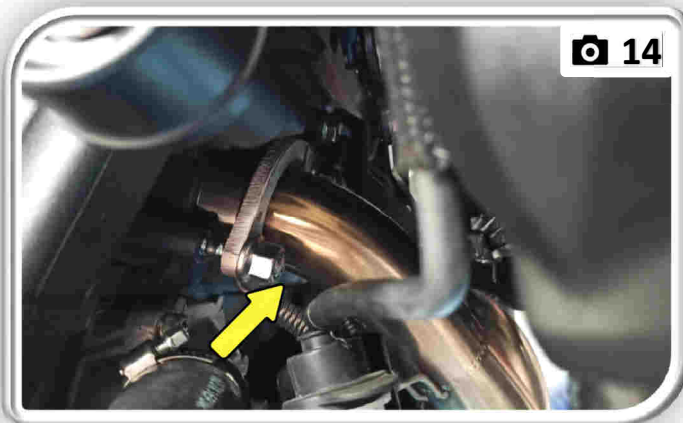
12



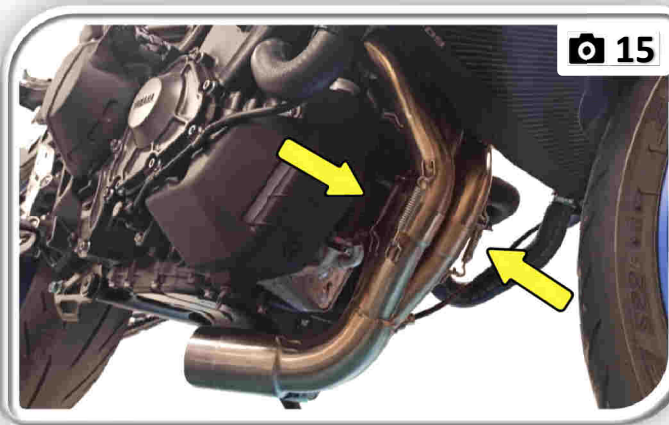
13

- IT Montare i 3 collettori alle flange. Non stringere i dadi prima che sia terminato tutto il montaggio.
- EN Fit the 3 manifolds to the flanges. Do not tighten the nuts until all assembly is complete.
- FR Monter les 3 collecteurs sur les brides. Ne pas serrer les écrous avant que le montage soit terminé.
- ES Monte los 3 colectores en las bridas. No apriete las tuercas hasta que todo el montaje esté completado.
- PT Encaixe os 3 coletes nos flanges. Não aperte as porcas antes que toda a montagem esteja concluída.
- DE Die 3 Sammelrohre an den Flanschen montieren. Die Muttern nicht festziehen, bevor die gesamte Montage abgeschlossen ist.

- IT Terminato il montaggio finale riavvitare la staffa del radiatore.
- EN Once the final assembly has been completed, screw back the radiator bracket.
- FR Une fois le montage final terminé, revisser l'étrier du radiateur.
- ES Al finalizar el montaje, vuelva a atornillar el soporte del radiador.
- PT Quando a montagem final estiver concluída, enrosque o fixador do radiador novamente.
- DE Nach erfolgter Endmontage den Bügel des Kühlers erneut anschrauben.

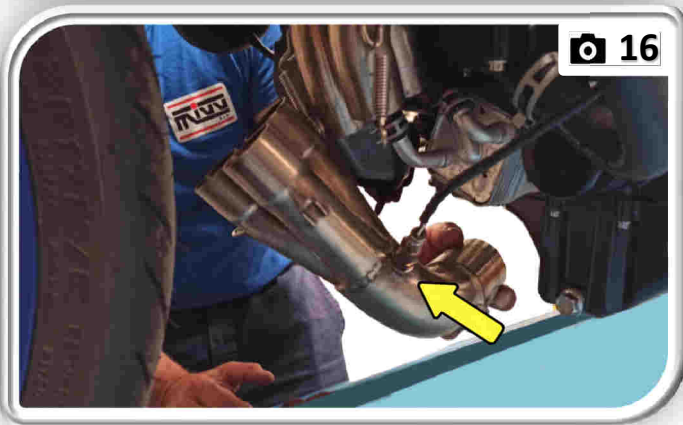


14

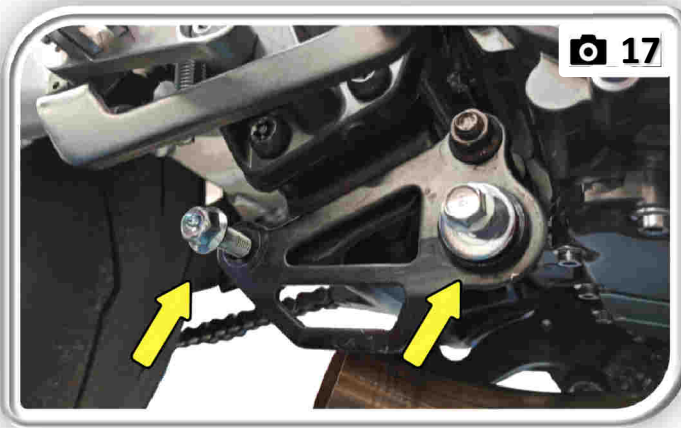


15

- IT Montare il raccordo 3-1 e fissarlo con le molle in dotazione. Riavvitare la sonda lambda.
- EN Fit the 3-1 connecting pipe and secure it with the supplied springs. Screw the lambda probe back on.
- FR Monter le raccord 3-1 et le fixer avec les ressorts fournis. Revisser la sonde lambda.
- ES Monte el racor 3-1 y fíjelo con los muelles suministrados. Vuelva a enroscar la sonda lambda.
- PT Monte o conector 3-1 e fixe-o com as molas fornecidas. Volte a aparafusar a sonda lambda.
- DE Den Anschluss 3-1 montieren und ihn mit den mitgelieferten Federn befestigen. Die Lambdasonde wieder anschrauben.

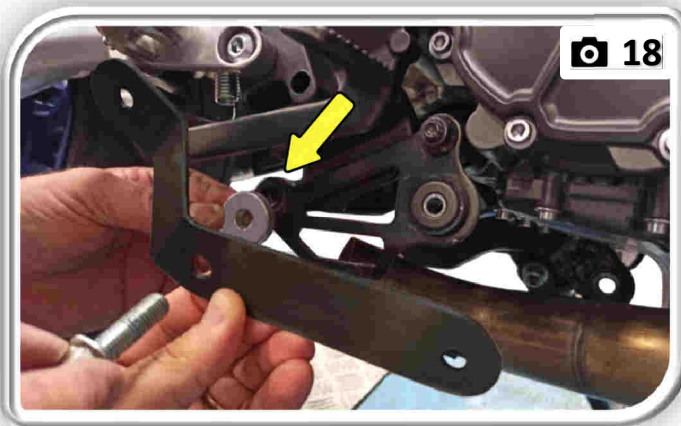


16

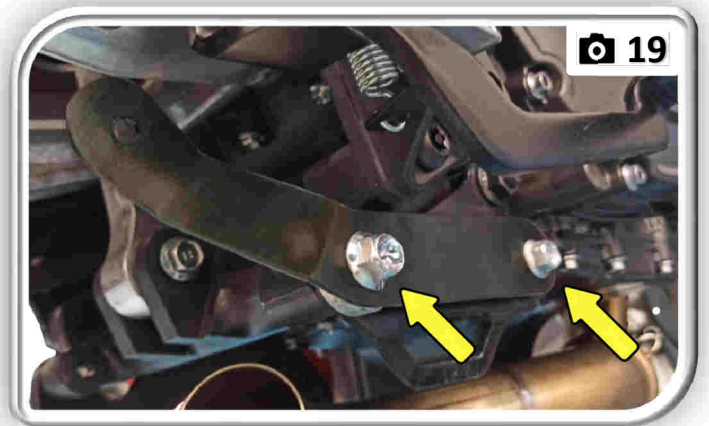


📷 17

- IT Sul lato destro della moto, rimuovere le due viti originali evidenziate per permettere il montaggio della staffa 50.SS.1306.0
- EN On the right side of the bike, remove the two highlighted original screws to allow mounting of the 50.SS.1306.0 bracket.
- FR Sur le côté droit de la moto, retirer les deux vis d'origine indiquées afin de permettre le montage de l'étrier 50.SS.1306.0
- ES En el lado derecho de la moto, retire los dos tornillos originales resaltados para poder montar el soporte 50.SS.1306.0
- PT No lado direito da motocicleta, remova os dois parafusos originais destacados para permitir que o suporte 50.SS.1306.0 seja montado.
- DE Auf der rechten Seite des Motorrads die beiden zur Ermöglichung der Montage des Bügels 50.SS.1306.0 hervorgehobenen Schrauben entfernen.



📷 18



📷 19

- IT Montare la staffa 50.SS.1306.0 inserendo il distanziale in dotazione e riavvitare con viti originali.
- EN Fit the 50.SS.1306.0 bracket by inserting the supplied spacer and screw it back with original screws.
- FR Monter l'étrier 50.SS.1306.0 en insérant l'espaceur fourni et revisser avec les vis d'origine.
- ES Monte el soporte 50.SS.1306.0 insertando el espaciador suministrado y vuelva a colocar los tornillos originales.
- PT Monte o suporte 50.SS.1306.0 inserindo o espaçador fornecido e aparafuse novamente com os parafusos originais.
- DE Den Bügel 50.SS.1306.0 montieren, indem das mitgelieferte Distanzstück eingeführt wird, und die Originalschrauben wieder anschrauben.

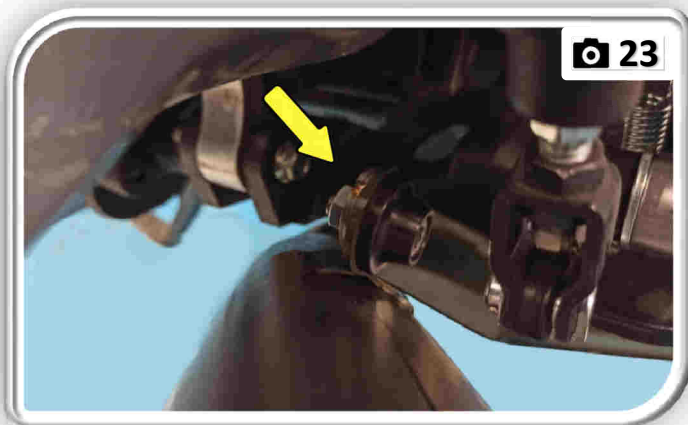


📷 20

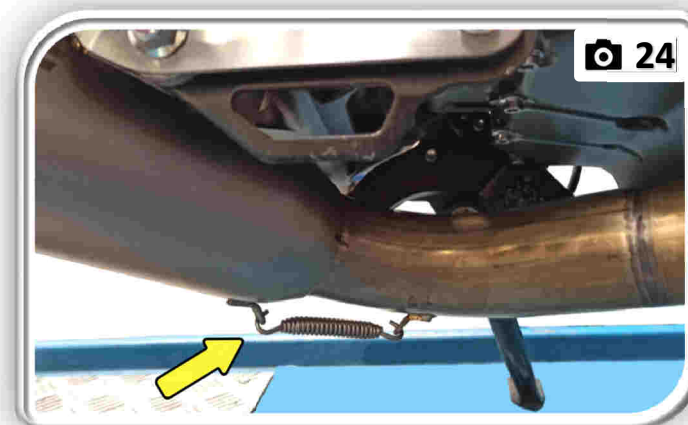


📷 21

- IT Innestare il tubo di raccordo finale e fissarlo con le molle in dotazione.
- EN Insert the final connecting pipe and fix it with supplied springs.
- FR Insérer le tube de raccord final et le fixer avec les ressorts fournis.
- ES Acople el tubo de conexión final y asegúrelo con los muelles suministrados.
- PT Engate o tubo de conexão final e fixe-o com as molas fornecidas.
- DE Das Endanschlussrohr einführen und es mit den mitgelieferten Federn befestigen.



- IT** Innestare il silenziatore e fissarlo con la viteria in dotazione alla staffa 50.SS.1306.0 precedentemente montata.
- EN** Insert the silencer and secure it with supplied screws to the previously mounted 50.SS.1306.0 bracket.
- FR** Insérer le silencieux et le fixer avec les vis fournies sur l'étrier 50.SS.1306.0 précédemment monté.
- ES** Acople el silenciador y fijelo con los tornillos suministrados al soporte 50.SS.1306.0 previamente montado.
- PT** Engate o silenciador e fixe-o com os parafusos fornecidos com o suporte 50.SS.1306.0 instalado anteriormente.
- DE** Den Schalldämpfer einführen und ihn mit den mitgelieferten Schrauben am vorher montierten Bügel 50.SS.1306.0 befestigen.



- IT** Inserire la molla tra collettore e scarico. Stringere definitivamente i dadi sui cilindri.
- EN** Insert the spring between the manifold and the exhaust. Tighten the nuts on the cylinders definitively.
- FR** Insérer le ressort entre le collecteur et l'échappement. Serrer définitivement les écrous sur les cylindres.
- ES** Inserte el muelle entre el colector y el escape. Finalmente apriete las tuercas en los cilindros.
- PT** Insira a mola entre o coletor e o escape. Aperte as porcas permanentemente nos cilindros.
- DE** Die Feder zwischen dem Sammelrohr und dem Auspuffrohr einführen. Die Muttern auf den Zylindern endgültig festziehen.



- IT** Montaggio finale X-M5.
- EN** Final assembly X-M5.
- FR** Montage final X-M5.
- ES** Montaje final X-M5.
- PT** Montagem final X-M5.
- DE** Endmontage X-M5.